



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG-ABS/7/2
12 December 2008

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ДОСТУПУ К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫГОД

Седьмое совещание:

Париж, 2-8 апреля 2009 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

ДОКЛАД СОВЕЩАНИЯ ГРУППЫ ЮРИДИЧЕСКИХ И ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ВОПРОСАМ КОНЦЕПЦИЙ, ТЕРМИНОВ, РАБОЧИХ ОПРЕДЕЛЕНИЙ И СЕКТОРАЛЬНЫХ ПОДХОДОВ

ВВЕДЕНИЕ

А. Общие сведения

1. В пункте 11 решения IX/12 Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии постановила:

«[...] создать три различных группы технических и юридических экспертов по вопросам: i) соблюдения; ii) концепций, терминов, рабочих определений и секторальных подходов; и iii) традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. Круги полномочий этих групп, включая критерии отбора экспертов, изложены в приложении II к настоящему решению;»

2. В разделе В приложения II к решению IX/12 говорится:

«1. Группа технических и юридических экспертов по вопросам концепций, терминов, рабочих определений и секторальных подходов создается для дальнейшего изучения концепций, терминов, рабочих определений и секторальных подходов с целью оказания содействия Рабочей группе по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод. Группа экспертов предлагает правовые и технические рекомендации, в том числе варианты и (или) сценарии в соответствующих случаях. Группа экспертов занимается рассмотрением следующих вопросов:

а) каковы различные трактовки биологических ресурсов, генетических ресурсов, дериватов и продуктов и каковы последствия каждой из трактовок для

* UNEP/CBD/ABS/7/1.

разработки основных компонентов международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в том числе применительно к секторальной и субсекторальной деятельности и в отношении коммерческих и некоммерческих исследований?

b) определение различных видов использования генетических ресурсов применительно к секторальной и субсекторальной деятельности в контексте пункта 7 статьи 15 Конвенции;

c) определение и описание характерных для сектора параметров соглашений, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, а также выявление существующих различий между подходами в секторе;

d) какие существуют варианты и подходы для учета этих различных параметров, способные внести согласованность действий в практику доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в разных секторах?

2. Группа экспертов должна быть регионально сбалансированной, и в ее состав войдут 30 экспертов, назначаемых Сторонами, а также 15 наблюдателей, представляющих:

a) различные секторы, включая, среди прочих, отрасль, научные институты / академические учреждения, ботанические сады и других держателей коллекций *ex-situ*;

b) международные организации и соглашения, неправительственные организации; и

c) трех представителей, назначаемых коренными и местными общинами».

3. В соответствии с этим Группа юридических и технических экспертов по вопросам концепций, терминов, рабочих определений и секторальных подходов провела совещание в г. Виндхук, Намибия, со 2 по 5 декабря 2008 года, согласно указанному выше решению и в соответствии с кругом полномочий, определенным Конференцией Сторон. Совещание проводилось при поддержке Правительства Намибии и при совместной поддержке и финансовой помощи Правительства Канады. Финансовую помощь также предоставили правительства Австрии, Германии и Испании.

В. Участники совещания

4. В соответствии с приложением II решения IX/12, 30 участников были отобраны из числа назначенных правительствами экспертов из каждого географического региона, принимая во внимание их опыт, необходимость обеспечения справедливого и равного географического представительства, а также надлежащего гендерного баланса. Кроме того, пятнадцать наблюдателей были отобраны из числа представителей коренных и местных общин, отрасли, научных институтов / академических учреждений, ботанических садов, других держателей коллекций *ex-situ*, соответствующих международных организаций и соглашений и неправительственных организаций. Список отобранных экспертов и наблюдателей был утвержден Бюро Конференции Сторон.

5. На совещании присутствовали эксперты, назначенные Бразилией, Германией, Грузией, Европейским сообществом, Индонезией, Канадой, Коста-Рикой, Кубой, Маврикием, Намибией, Нигерией, Нидерландами, Перу, Соединенным Королевством, Уругваем, Филиппинами, Францией, Чехией, Швейцарией, Эфиопией и Японией. Эксперты из следующих стран, отобранные и приглашенные на совещание, не смогли принять участие: Египта, Индии,

Исламской Республики Иран, Нигера, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Сент-Люсии, Таджикистана и Таиланда.

6. Эксперты из следующих организаций приняли участие в совещании в качестве наблюдателей: Национальных ботанических садов Южной Африки, Секретариата Комиссии ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Секретариата ФАО по Международному договору по растительным генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Международной организации по биоразнообразию, Института коренных народов Бразилии по проблемам интеллектуальной собственности, Информационной сети коренных народов по биоразнообразию, Лабораторий «Эбботт», «Платинум НЛ», «Эли Лилли энд компани», «Лимагрейн», Международного союза биологических наук, Смитсоновского института и Служба развития Протестантской церкви (Евангелическая служба развития). Также присутствовал наблюдатель от Правительства Соединенных Штатов Америки. Отсутствовали три отобранных наблюдателя, а именно, эксперты из «ФитоТрейд», «Друзей Земли» (Того) и наблюдатель, представляющий коренные народы, из Института «Дена Кайч».

7. Также присутствовали в качестве наблюдателей *ex officio* сопредседатели Специальной рабочей группы открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод г-н Тимоти Ходжес и г-н Фернандо Касас, представитель Президента девятого совещания Конференции Сторон Конвенции (Германия) и представитель принимающей страны десятого совещания Конференции Сторон Конвенции (Япония). Также присутствовал представитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

8. Совещание было открыто в 9 часов во вторник, 2 декабря 2008 года.

9. Дistinguished министр по охране окружающей среды и туризму Намибии, г-жа Нетумбо Нанди-Ндайтва, приветствовала всех участников совещания и подчеркнула возложенную на них огромную ответственность, таким образом открыв серию совещаний экспертов по юридическим и техническим вопросам, которые помогут оказать содействие в принятии международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на десятом совещании Конференции Сторон, которое пройдет в Нагое (Япония) в 2010 году. Она подчеркнула, что Намибия хотела бы видеть сильный, юридически обязывающий режим, способствующий устойчивому использованию и сохранению биоразнообразия с помощью эффективной и комплексной системы совместного использования выгод. Она напомнила участникам, что до настоящего момента путь к реализации третьей задачи Конвенции не был легким. Вместе с тем она с одобрением отметила положительную атмосферу, сложившуюся на шестом совещании Рабочей группы открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, прошедшем в январе 2008 года в Женеве, а также в ходе недавнего обсуждения на девятом совещании Конференции Сторон Конвенции. Указав, что текущее совещание не является переговорной сессией, она подчеркнула необходимость откровенного и открытого рассмотрения вопросов, при котором можно было бы критически оценить и рассмотреть устоявшиеся мнения. Наконец, она поблагодарила Правительство Канады за помощь в совместной организации совещания, а также все те правительства, которые предоставили финансовую и иную поддержку, и пожелала участникам мудрости и успеха в обсуждении.

10. Г-н Оливье Жальбер, ведущий сотрудник секретариата Конвенции о биологическом разнообразии, выступая от лица г-на Ахмеда Джоглафа, Исполнительного секретаря Конвенции, выразил благодарность правительству Намибии за организацию у себя совещания. Он отметил, что правительство и народ Намибии выразили свою поддержку принципов сохранения и

устойчивого использования биоразнообразия во многих отношениях и подчеркнул активную и ведущую роль, которую Намибия исполняет в рамках Конвенции в отношении доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в особенности в Африканском регионе. Он также выразил глубокую благодарность Правительству Канады (осуществлявшему поддержку приема совещания), а также правительствам Австрии, Германии и Испании за их щедрую финансовую поддержку, благодаря которой стало возможным проведение этого совещания. Он напомнил о мандате Группы, изложенном в приложении II к решению IX/12 Конференции Сторон, и особо подчеркнул, что участники были отобраны на основе их экспертных знаний и что им предлагается дать экспертные юридические и технические рекомендации по вопросам, связанным с базовой структурой и концепциями, лежащими в основе международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод. Наконец, он приветствовал сопредседателей Специальной рабочей группы открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод в качестве наблюдателей *ex officio*, а также представителей действующего Председателя Конференции Сторон и принимающую страну десятого совещания Конференции Сторон и пожелал участникам плодотворной работы на совещании.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

2.1. Должностные лица

11. На первом заседании 2 декабря 2008 года участники выбрали г-на Пьера дю Плесси (Намибия) и г-на Десмонда Махона (Канада) сопредседателями совещания.

2.2. Утверждение повестки дня

12. Группа утвердила следующую повестку дня на основании предварительной повестки дня (UNEP/CBD/GTLE/1/1):

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы.
3. Концепции, термины, рабочие определения и секторальные подходы, касающиеся международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.
4. Принятие доклада.
5. Заккрытие совещания.

2.3. Организация работы.

13. На первом заседании Группы было принято решение первоначально работать в формате пленарного заседания с возможностью разделения на более мелкие рабочие группы по мере необходимости в следующие дни.

ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ.**КОНЦЕПЦИИ, ТЕРМИНЫ, РАБОЧИЕ
ОПРЕДЕЛЕНИЯ И СЕКТОРАЛЬНЫЕ
ПОДХОДЫ, КАСАЮЩИЕСЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО РЕЖИМА
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И
СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВЫГОД.**

14. В ходе рассмотрения вопросов, изложенных в круге полномочий, Группе был представлен сборник материалов, полученных от Сторон, коренных и местных общин, международных организации и субъектов деятельности, относительно концепций, терминов, рабочих определений и секторальных подходов (UNEP/CBD/ABS/GTLE/1/2 и UNEP/CBD/ABS/GTLE/1/2/Add.1), а также записка Исполнительного секретаря, подготовленная для четвертого совещания Рабочей группы по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, озаглавленная «Дальнейшее рассмотрение нерешенных вопросов, касающихся регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод: использование терминов, определений и (или) глоссария, в зависимости от ситуации» (UNEP/CBD/WG-ABS/4/7). Ей также были представлены в качестве информационных документов доклад, представленный Международной торговой палатой, по вопросам оптимальной деловой практики и тематическим исследованиям в области биоразнообразия (UNEP/CBD/ABS/GTLE/1/INF/1) и материалы международного семинара по теме «Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в некоммерческих исследованиях в области биоразнообразия», проведенного в Бонне с 17 по 19 ноября 2008 года (UNEP/CBD/ABS/GTLE/1/INF/2).

15. В течение четырех дней совещания эксперты подробно рассмотрели концепции, термины, рабочие определения и секторальные подходы на основании четырех вопросов, поставленных Конференцией Сторон, с тем чтобы оказать содействие Специальной рабочей группе открытого состава по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, учитывая, что их мандат заключается в предоставлении Рабочей группе правовых и технических рекомендаций.

16. В конце последнего заседания, в процессе принятия доклада, эксперт от Кубы отметила, что в связи с отъездом ряда участников оставшиеся эксперты более не отражают адекватный региональный баланс, и предложила отметить ее заявление в докладе совещания.

17. Результаты обсуждения содержатся в приложении к настоящему докладу.

ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ.**ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА**

18. Настоящий доклад был принят на заключительном заседании совещания в 22.30 5 декабря 2008 года.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ.**ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ**

19. На заключительном заседании совещания 5 декабря 2008 года участники выразили признательность правительству Намибии за поддержку совещания, правительству Канады – за совместную поддержку совещания и правительствам Австрии, Германии и Испании – за предоставление необходимой финансовой помощи.

20. После обычного обмена любезностями совещание было объявлено закрытым в 23.00 в пятницу 5 декабря 2008 года.

Приложение

РЕЗУЛЬТАТЫ СОВЕЩАНИЯ ГРУППЫ ЮРИДИЧЕСКИХ И ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ВОПРОСАМ КОНЦЕПЦИЙ, ТЕРМИНОВ, РАБОЧИХ ОПРЕДЕЛЕНИЙ И СЕКТОРАЛЬНЫХ ПОДХОДОВ

1. Совещание Группы юридических и технических экспертов по вопросам концепций, терминов, рабочих определений и секторальных подходов было проведено с целью предоставления юридических и технических рекомендаций, включая в соответствующих случаях варианты и (или) сценарии относительно вопросов, намеченных к рассмотрению в пункте 1 Раздела В приложения II к решению IX/12. Ниже изложены результаты состоявшихся обсуждений.

а) **Каковы различные трактовки биологических ресурсов, генетических ресурсов, дериватов и продуктов, и каковы последствия каждой из трактовок для разработки основных компонентов международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, в том числе применительно к секторальной и субсекторальной деятельности и в отношении коммерческих и некоммерческих исследований?**

2. Эксперты начали с обсуждения различных путей трактования биологических ресурсов и генетических ресурсов. Была сделана ссылка на определения «биологических ресурсов», «генетических ресурсов» и «генетических материалов», содержащиеся в статье 2 Конвенции.

3. Согласно статье 2:

- *«Биологические ресурсы»* включают генетические ресурсы, организмы или их части, популяции или любые другие биотические компоненты экосистем, представляющие фактическую или потенциальную полезность или ценность для человечества.
- *«Генетический материал»* означает любой материал растительного, животного, микробного или иного происхождения, содержащий функциональные единицы наследственности.
- *«Генетические ресурсы»* означают генетический материал, представляющий фактическую или потенциальную ценность.

Эксперты отметили, что в соответствии с этими определениями генетические ресурсы являются подмножеством биологических ресурсов. Биологические ресурсы как таковые могут содержать генетический ресурс.

4. В ходе обсуждения некоторые участники придерживались мнения о том, согласно результатам исследований, дезоксирибонуклеиновая кислота (ДНК) и рибонуклеиновая кислота (РНК), функциональные единицы наследственности, находятся практически во всех клетках и видах клеток и во многих частях организма. Они считали, например, что древесина и шерсть содержат ДНК и могут вследствие этого считаться генетическими ресурсами, а также биологическими ресурсами и товарами, в зависимости от характера их использования.

5. Что касается определения, которое дается в Конвенции термину «генетические ресурсы», было решено, что для лучшего понимания практического осуществления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в рамках международного режима будут полезны дополнительные разъяснения.

6. Пересмотр определений, данных в Конвенции, участники не сочли целесообразным.

Биологические ресурсы

7. Эксперты напомнили, что в преамбуле Конвенции подтверждается, что государства имеют суверенные права на свои биологические ресурсы.

8. Эксперты отметили, что некоторые Стороны имеют национальное законодательство, регулирующее доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, которое также применяется к биологическим ресурсам.

9. Некоторые посчитали, что доступ к биологическим ресурсам в других целях может привести к их использованию в качестве генетических ресурсов, и что государства имеют суверенные права на регулирование их на взаимосогласованных условиях. Также они посчитали, что международный режим можно было бы использовать для поддержки соблюдения взаимосогласованных условий, распространяющихся в этом контексте на биологические ресурсы. Они предположили, что этот вопрос должен рассматриваться группой юридических и технических экспертов по соблюдению.

10. Эксперты признали, что биологические ресурсы, используемые в качестве товаров, регулируются отдельным комплексом международных норм и правил, и что было принято общее соглашение о том, что товары следует исключить из сферы применения международного режима с целью предварительного обоснованного согласия, признав при этом, что сфера применения режима не входит в мандат группы экспертов. Было также признано, что вопрос о доступе к генетическим ресурсам, выступающим в качестве товаров, возможно, должен быть рассмотрен в ходе обсуждения международного режима.

Генетические ресурсы:

11. По вопросу об использовании генетических ресурсов можно было бы добиться большей ясности, поскольку фактическая или потенциальная ценность генетического материала заключается именно в их использовании, из которого можно в конечном итоге получить выгоды, а об «использовании генетических ресурсов» конкретно говорится в третьей задаче Конвенции.

12. Генетическими ресурсами считается «генетический материал, представляющий фактическую или потенциальную ценность». Фактическое или потенциальное использование генетического материала свидетельствует о характере его ценности. В перечисленных ниже категориях мероприятий используется генетический материал, и поэтому они могут способствовать лучшему пониманию определения «генетических ресурсов», используемого в Конвенции о биологическом разнообразии.

13. После продолжительного обсуждения возможных способов использования генетических ресурсов и вопроса о том, включают ли ниже перечисленные виды мероприятий все типичные способы использования генетических ресурсов, участники согласились, что приведенный ниже список не является исчерпывающим.

1) Генетическая модификация

Разработка новых вариантов видов, кроме человека, (микроорганизмов, растений, животных и других организмов) с помощью технологий генетической модификации, например:

- передача генетических характеристик, например, гена, отвечающего за устойчивость к пестицидам, от одного вида другому;
- генетическая модификация микроорганизма с конкретной целью, например, для получения ферментов или биотоплива;

- создание рекомбинантных клеточных линий или штаммов ослабленных вакцин;
- создание трансгенных организмов, животных, растений, микроорганизмов;
- использование технологий с применением нуклеиновых кислот *in vitro*, включая рекомбинантную дезоксирибонуклеиновую кислоту (ДНК), и прямое введение нуклеиновой кислоты в клетки или органеллы;
- использование слияния клеток, принадлежащих к разным таксономиям.

2) Биосинтез

Использование генетического материала в качестве «фабрики» для производства органических веществ, например:

- антител;
- витаминов;
- гормонов;
- энзимов;
- активных веществ для фармацевтического производства;
- других природных компонентов.

3) Разведение и селекция

Создание новых разновидностей, пород или штаммов видов, кроме человека, с особыми характеристиками путем полового или бесполого размножения, например:

- разведение растений (например, скрещивание, искусственные мутации, получение гаплоидов, гибридизация);
- разведение животных (например, скрещивание, искусственное оплодотворение, клонирование);
- селекция микроорганизмов или водорослей с особыми характеристиками;
- одомашнивание диких видов растений и животных.

4) Размножение и культивация генетических ресурсов в полученной форме

Создание организмов, кроме человека, путем полового и бесполого размножения со следующими целями:

- культивация микроорганизмов или растений;
- размножение животных;
- получение растительных, животных и микробных продуктов.

5) Сохранение

Сохранение организмов, кроме человека, с целью сохранения генетического разнообразия, генетических ресурсов или реинтродукции с помощью таких мероприятий, как:

- программы по разведению животных в неволе;
- размещение в семенных фондах, генобанках, коллекциях культур, ботанических садах, зоопарках и аквариумах и т.д.

6) Определение признаков и оценка

- Секвенирование генов или геномов (например, идентификация генов, отвечающих за полезные свойства; молекулярная систематика с целью изучения эволюционных отношений, генотипирование микроорганизмов, растений и животных с целью идентификации и последующих действий; штрих-кодирование ДНК растений, животных и лишайников с целью идентификации; экологическая геномика);
- фенотипирование характеристик растений, животных и микроорганизмов для использования в экологических и других исследованиях и с другими целями;
- экспериментальная оценка наследуемых характеристик;
- создание коллекций эталонных образцов в хранилищах, например, в музеях и гербариях;
- изоляция компонентов генетического материала с целью определения признаков и оценки.

7) Получение природных компонентов в генетическом материале

- отбор и извлечение продуктов метаболизма из генетического материала;
- химический синтез продуктов метаболизма в генетическом материале;
- синтез коротких сегментов ДНК на основе генетического материала (например, олигонуклеотиды, зонды и затравки);
- получение копий сегментов ДНК путем амплификации ПЦР (полимеразной цепной реакции).

14. Что касается пункта 5 категории 2, наблюдатели и один из экспертов отметили, что его нужно понимать как «активные вещества для любого промышленного производства». Некоторые эксперты предположили, что его нужно читать как «активные и неактивные вещества».

15. Наблюдатели из промышленного сектора посчитали, что пункты 2, 3 и 4 в категории 7 не подразумевают использования генетических ресурсов на том основании, что в этих видах деятельности используются производные продукты, которые не содержат функциональных единиц наследственности и тем самым не соответствуют определению генетических ресурсов.

16. Было высказано предложение о том, что разработка реестров или каталогов по вопросу применения в рамках значения пункта 7 статьи 15 Конвенции для конкретных групп пользователей может быть полезна для осуществления международного режима на национальном уровне. Однако подробно эта идея не обсуждалась.

17. Предположили также, что дифференциация по категориям применения: некоммерческие исследования, исследования и разработка (ИР) и коммерциализация — могла бы быть полезна при осуществлении международного режима на национальном уровне. Группа одобрила эту идею, но подробно ее не обсуждала.

Производные продукты и продукты

18. Экспертам напомнили, что в тексте Конвенции нет никаких определений терминов «производные продукты» и «продукты». Несколько экспертов вспомнили, что в Боннских руководящих принципах производные продукты и продукты упоминаются в контексте предварительного обоснованного согласия (пункт 36 l)) и взаимосогласованных условий (пункт 44 i)).

19. В целях рассмотрения различных трактовок производных продуктов и последствий этих трактовок, группа экспертов хотела составить список разных трактовок на основе предложений, включенных в документ UNEP/CBD/WG-ABS/4/7, материалов, представленных группе и отраженных в документах UNEP/CBD/ABS/GTLE/1/2 и UNEP/CBD/ABS/GTLE/1/2/Add.1, а также мнений отдельных экспертов. Приводимое ниже обобщение четко показывает, что общей трактовки этой концепции не существует. Вместо этого термин «производный продукт» используется для обозначения непрерывного спектра концепций от очень общих до очень конкретных.

Обобщение трактовок производных продуктов

a) Природные химические вещества (продукты метаболизма), полученные в результате экспрессии генома организма;

b) химическое вещество, полученное в результате деятельности человека с использованием генетического материала;

c) сегменты генов, полученные или изолированные посредством человеческих манипуляций над генетическим материалом;

d) синтетические сегменты генов, полученные путем манипуляций человека (при этом один сегмент является производным продуктом всех различных генетических материалов, используемых при его создании);

e) информация или знания, полученные на основе генетического материала в целом или специфической последовательности генов в частности;

f) синтетические аналоги химических веществ или сегментов генов, созданные на основе определенных природных продуктов метаболизма или сегментов генов;

g) «производный продукт» — это результат применения генетических ресурсов в процессе деятельности человека: a) генетические ресурсы, используемые в исследованиях (исследования, не ставящие своей целью коммерциализацию), b) продукты в разработке (исследование и разработка, имеющие своей целью коммерциализацию), c) продукты (коммерциализация).

h) значение, придаваемое термину «производные продукты», должно быть взаимосогласовано поставщиком и пользователем генетических ресурсов;

i) все без исключения части, обнаруженные в биологическом ресурсе, даже если полученный материал больше не содержит никакого генетического материала, представляющего функциональные единицы наследственности;

j) какие-либо извлечения из биологических и генетических ресурсов, такие как сорта, штаммы или породы, кровь, белки, масла, смолы, клей, гены, семена, споры, пыльца, моча, кора, древесина, листья и т.п., а также продукты, созданные по образцу или полученные из модифицированных соединений и/или генов или содержащие указанные соединения и/или гены;

k) производные продукты, которые являются генетическими ресурсами, и производные продукты, которые не являются генетическими ресурсами.

20. Эксперты отметили, что большинство различных трактовок производных продуктов, перечисленных выше, могут быть сгруппированы следующим образом:

- производные продукты, считающиеся результатами метаболизма организма;

- производные продукты, считающиеся результатами деятельности человека с использованием генетических ресурсов;
- производные продукты, считающиеся информацией о генетических ресурсах.

21. В ходе обсуждения было отмечено, что доступ к природным производным продуктам может быть получен без одновременного доступа к генетическим ресурсам, что вызвало вопрос о том, что они, возможно, не подпадают под действие международного режима, но могут рассматриваться как биологические ресурсы и тем самым являться объектом национального суверенного права и регулироваться на взаимосогласованных условиях.

22. При рассмотрении различных трактовок производных продуктов, группа экспертов отметила, что существует непрерывный спектр, начинающийся от производного продукта и производного продукта на этапе исследования и разработки и заканчивающийся продуктом, учитывая, что все продукты являются производными продуктами, но не все производные продукты являются продуктами.

23. Несколько экспертов предложили индикаторы, показывающие, что производные продукты могут считаться продуктами, например: i) коммерциализация и доступность на открытом рынке/продажа населению; ii) поиск сбыта или других согласований, например, регистрации продуктов; iii) представление заявок на защиту интеллектуальной собственности; и iv) идентификация конкретных способов использования производных продуктов.

24. Некоторые участники указали, что производные продукты, включая информацию о генетических ресурсах, могут считаться производными продуктами всеобщего пользования. Некоторые эксперты также предложили, чтобы этот вопрос был рассмотрен Рабочей группой по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.

25. Группа отметила, что выгоды в денежной форме не будут зависеть от того, станет ли производный продукт продуктом. Кроме того, существует много примеров возможностей получения выгод в неденежной форме.

26. Было отмечено, что к продуктам, которые не являются генетическими ресурсами, не применяется условие о предварительном обоснованном согласии, но связанные с ними отношения должны регулироваться в соответствии с взаимосогласованными условиями с целью обеспечения совместного использования выгод.

27. Некоторые эксперты выразили мнение о том, что это еще не означает, что к продуктам, которые являются генетическими ресурсами, будет применяться условие о предварительном обоснованном согласии.

28. После рассмотрения различных трактовок производных продуктов и согласования вопроса о том, что данное понятие применяется для непрерывного спектра концепций, как описано выше, Группа исследовала последствия данных трактовок для разработки основных компонентов международного режима, уделив основное внимание проблеме доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на справедливой и равной основе.

29. Группа отметила вклад коренных и местных общин, но посчитала, что компоненты, связанные с соблюдением и традиционными знаниями, не должны рассматриваться на текущем совещании, поскольку эти вопросы должна взять на себя другая соответствующая группа экспертов. Кроме того, группа посчитала, что вопрос о потенциале, возможно, не нужно будет специально рассматривать в этом контексте.

30. Затем Группе было предложено рассмотреть вопрос о том, как требования, связанные с предоставлением доступа к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод на равной и справедливой основе, применяются к разным видам производных продуктов.

31. Эксперты предоставили информацию о том, как в их национальных законодательствах решается вопрос о производных продуктах в связи с предварительным обоснованным согласием и взаимосогласованными условиями. Представленные примеры показали, что Стороны приняли разные подходы.

32. В ряде случаев кажется, что требования относительно предоставления доступа касаются санкционированных видов деятельности или использования генетических ресурсов, которые могут быть связаны с производными продуктами. Было очевидно, что требования, связанные с одно- и многоцелевым применением предварительного обоснованного согласия, сильно отличаются в зависимости от законодательства в области доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод или соглашений между пользователем и поставщиком.

33. Примеры на национальном уровне включают ситуации, когда предварительное обоснованное согласие предоставляется первоначально безвозмездно, другие ситуации требуют получения предварительного обоснованного согласия, если производный продукт находится в состоянии разработки. В некоторых случаях выгоды могут быть рассмотрены на начальном этапе получения предварительного обоснованного согласия, и все условия использования могут быть включены в предварительные взаимосогласованные условия или учтены при последующем обсуждении взаимосогласованных условий.

34. Было подчеркнуто, что несколько Сторон решает вопросы, связанные с производными продуктами, в рамках взаимосогласованных условий в соответствии с Боннскими руководящими принципами.

35. Некоторые эксперты отметили, что при наличии обязательства по возмещению за предварительное обоснованное согласие на более позднем этапе, когда цель использования определена, это может быть связано с большими затратами и рисками для пользователей, которые могут уже вложить значительные средства в процессе исследования и разработки, например.

36. Несколько отдельных экспертов вынесли на рассмотрение вопросы об определении требований относительно предоставления доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на справедливой и равной основе, которые включали следующее:

- принятые варианты будут зависеть от ситуации и уровня доверия между пользователем и поставщиком;
- оценка риска и регулирование рисков могут осуществляться на индивидуальной основе, с тем чтобы определить, какие требования относительно предварительного обоснованного согласия или мониторинга наилучшим образом подойдут для того, чтобы сумма затрат не превышала сумму выгод;
- если некоторые национальные требования предполагают излишнее бремя, затраты могут превышать полученные выгоды;
- дискриминация по национальному признаку является проблемой.

37. Последняя часть вопроса а) в рамках полномочий Группы экспертов, касающаяся последствий применения различных трактовок этих терминов применительно к секторальной и субсекторальной деятельности и к коммерческим и некоммерческим исследованиям, были рассмотрены ниже, под вопросами b), c) и d).

38. Для того чтобы решить вопросы b) и c), экспертов попросили разделить по назначенным ими самими «секторам и субсекторам». Получившиеся в результате группы могли бы быть другими, если бы в них было представлено большее количество экспертов или присутствовали другие эксперты:

1. некоммерческие исследования, включая коллекции ex-situ;
2. продовольствие и сельское хозяйство;
3. фармацевтические препараты и биотехнологии;
4. сохранение ex-situ (микробные коллекции).

39. Каждая секторальная подгруппа исследовала:

- генетические ресурсы, используемые в их секторах;
- способы использования генетических ресурсов в рамках сектора на основании списка типичных применений, определенного ранее на совещании;
- какие механизмы совместного использования выгод используются в каждом секторе;
- были ли разработаны какие-либо стандарты совместного использования выгод для данного сектора;
- конкретные характеристики секторов.

40. Группа обсудила, но не согласовала отчеты секторальных подгрупп. Следующие разделы представлены в том виде, в каком были получены от секторальных подгрупп.

b) Определение различных форм применения генетических ресурсов применительно к секторальной и субсекторальной деятельности в контексте пункта 7 статьи 15 Конвенции;

41. Подгруппы представили информацию о применении генетических ресурсов применительно к секторальной деятельности в контексте пункта 7 статьи 15 Конвенции, взяв за основу список типичных применений, определенный выше.

42. Подгруппам также было предложено представить стандарты и кодексы поведения. Представленная информация изложена в приложении.

43. Для ответа на вопрос b) в рамках полномочий группы экспертов каждый сектор определил, какие генетические ресурсы используются в их секторе, а также способы их использования, следующим образом:

1. Некоммерческие исследования

i) *Используемые генетические ресурсы:*

- живые и мертвые организмы и их части.

ii) *Различные формы применения:*

- сохранение (категория 5): сохранение запасов для исследования путем размещения в различных коллекциях, селекционных центрах;
- определение признаков и оценка (категория 6) с применением всех перечисленных методов;

- получение природных компонентов (категория 7);
- синтез ДНК в рамках процесса исследования.

2. Продовольствие и сельское хозяйство

i) *Источники генетических ресурсов:*

- зерновые культуры, сельскохозяйственные животные, лесные, рыбные хозяйства, микроорганизмы и насекомые, имеющие отношение к продовольствию и сельскому хозяйству, а также их дикие родственники.

ii) *Различные формы применения:*

- применяется категория 1, см. пункт 1;
- применяется в ограниченной степени категория 2, например, для получения крахмала из картофеля и получение эфирных масел из лекарственных растений (сырье, направляемое в другие отрасли);
- главным образом применяется категория 3;
- применяется категория 4, в том числе в целях производства продовольствия, а также для примеров, приведенных в отношении биосинтеза (категория 2);
- применяется категория 5; для растений и микроорганизмов существуют крупные коллекции ex-situ; возрастает значение этой категории для сельскохозяйственных животных и рыб; слабо представлены забытые и неиспользуемые виды и дикорастущие зерновые культуры;
- применяется категория 6, все пункты имеют важное значение;
- категория 7 не имеет большого значения.

3. Фармацевтические препараты и биотехнологии

i) *Используемые генетические ресурсы:*

- растения;
- животные;
- микробы.

ii) *Различные формы применения:*

- категории 1-4, 6-7.

4. Сохранение ex situ (Центр микробных ресурсов).

i) *Используемые генетические ресурсы:*

- микроорганизмы;

ii) *Различные формы применения:*

- сбор;
- идентификация;
- сохранение;
- распространение.

с) Определение и описание характерных для сектора параметров соглашений, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, а также выявление существующих различий между подходами в секторе

Механизмы совместного использования выгод

44. Каждый сектор определил механизмы совместного использования выгод, используемые в этом секторе, следующим образом:

1. Некоммерческие исследования

- i) Стандартные взаимосогласованные условия и соглашения о совместном использовании выгод (как в денежной, так и в неденежной форме):
- двусторонние соглашения в области некоммерческих исследований, с описанием условий относительно обмена, займа и использования третьими сторонами материала, полученного на условиях предварительного обоснованного согласия;
 - стандартные условия использования в организации (с целью переговоров; например, хранение в семенных фондах, выделение и хранение ДНК, культивация для демонстрации и обучения);
 - выгоды должны использоваться совместно;
 - стандартные положения соглашений, регулирующих отношения со странами-поставщиками, и обмен материалом между организациями;
 - роль научно-исследовательских учреждений и исследователей из страны-поставщика в предлагаемом проекте;
 - описание планируемого исследования, например:
 - цели проекта;
 - методы, которые будут применяться;
 - ожидаемые результаты;
 - уведомление о некоммерческих намерениях, например:
 - отказ от коммерческого применения генетических ресурсов или результатов исследования;
 - отказ от намерений защищать промышленные права;
 - отказ от разработок продуктов;
 - заявление о соблюдении национальных и международных законов и нормативных положений;
 - доказательство прав собственности;
 - соблюдение норм СИТЕС;

/...

- описание выгод (в неденежной форме), которые должны быть получены и совместно использованы, например:
 - формы научного сотрудничества (между поставщиком и пользователем);
 - условия соавторства;
 - меры по созданию потенциала;
 - учебная деятельность, как in-situ, так и ex-situ;
 - технологии и оборудование, которые должны быть совместно использованы;
- требования относительно отчетности и подход к мониторингу соблюдения;
- размещение генетических ресурсов и других материалов для исследований в подходящих хранилищах для предоставления доступа научно-исследовательскому сообществу;
- условия передачи генетических ресурсов третьим сторонам, например:
 - гарантии того, что типовые образцы и культуры останутся доступными для научно-исследовательского сообщества;
 - гарантии того, что передача будет происходить либо с согласия поставщика, либо на условиях, указанных в настоящем соглашении;
- положения, касающиеся изменения намерений (некоммерческого исследования на коммерческое), например:
 - обязательство получить новое предварительное обоснованное согласие и/или повторно обсудить соглашение о передаче материалов.

2. Продовольствие и сельское хозяйство

i) *Схемы и механизмы регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод:*

Зерновые культуры

- Общие условия облегченного доступа:
 - Международный договор и Типовое соглашение о передаче материалов (самостоятельное международное юридически обязательное соглашение; особый режим регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, касающийся генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; облегченный доступ; подробные положения относительно совместного использования выгод; положения о разрешении споров; стратегия финансирования на начальном этапе осуществления); принципы в качестве примеров для других областей, отсутствие готового решения для принятия в других областях.
 - МКЗР (льготы для селекционеров, привилегии для фермеров; регулируемый доступ; различные мнения относительно совместного использования выгод).
 - традиционные методы: обмен между фермерами.

- распространены частно-государственные и международные партнерства (обучение и сотрудничество);
- Кодекс поведения ФАО при сборе стандартных образцов;

Животные:

- международные механизмы регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод отсутствуют (за редкими исключениями в Африке и стран бывшего советского блока);
- почти все случаи обмена являются сделками гражданско-правового характера;
- низкая степень вмешательства правительства (за исключением ветеринарных мер предосторожности);
- традиционное право, применяющееся скотоводами;
- большая часть случаев передачи происходит по линии север-юг и юг-юг но есть примеры передачи по линии юг-север;

Рыбные и лесные хозяйства

- мы ожидаем докладов от Комиссии ФАО по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства об исследованиях моделей использования и обмена;

Микроорганизмы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

- относительно открытый доступ;
- множество различных, тщательно разработанных систем обмена и соглашений о передаче материалов;
- использование преимущественно в полученной форме;
- крупные коллекции ex-situ.

Насекомые

- *Биологические регулирующие средства*
 - в данной области преобладает государственный сектор, имеется небольшое число частных инициатив;
 - свободный и быстрый доступ для всех субъектов деятельности;
- *Полезные насекомые*
 - опылители, например, пчелы;
 - созданы коллекции;
 - организован свободный обмен.

3. Фармацевтические препараты и биотехнологии

i) *Механизмы:* Использование соглашений о передаче материалов и соглашений о сотрудничестве;

ii) *Выгоды:*

- в денежной форме:

- авансовые платежи за образцы;
- промежуточные платежи;
- платежи роялти;
- в неденежной форме:
 - передача технологий (оборудование, обучение медицинских специалистов в области лечения заболеваний, ухода и использования фармацевтических препаратов);
 - научное сотрудничество;
 - обучение (студенческий обмен и предоставление стипендий);
 - обмен информацией (например, данными географических исследований (ГИС); обмен информацией о результатах исследований).

4. Сохранение ex-situ

- i) Выгоды в неденежной форме:
 - обмен микробами;
 - сохранение микробов для устойчивого использования;
 - консультирование относительно работы с микробами, например, их культивации и сохранения.

Характерные для секторов параметры

45. Подгруппы также описали характерные для своих секторов параметры:

1. Некоммерческие исследования

- a) стремление раскрыть информацию о сфере применения и методах исследовательских проектов;
- b) желание привлечь исследовательские организации и исследователей страны-поставщика к проектам;
- c) стремление предоставить стране-поставщику и международному исследовательскому сообществу доступ к результатам исследований;
- d) заинтересованность в предоставлении обучения и технической поддержки странам-поставщикам с целью создания их национального потенциала для проведения исследований;
- e) обязательство обеспечить прозрачное и открытое совместное использование выгод без присваивания каких-либо потенциальных коммерческих выгод, получаемых в результате исследований;
- f) четкое согласование принимаемых по умолчанию условий совместного использования в случае получения незапланированных коммерческих выгод или стремление информировать страны-поставщиков в случае выявления незапланированных потенциальных коммерческих выгод и возобновлять обсуждение соглашения о предоставлении доступа к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод с целью включения новых условий совместного

использования выгод в отношении коммерческих прав интеллектуальной собственности.

2. Продовольствие и сельское хозяйство

- a) в данном секторе создана основа для глобального производства продуктов питания;
- b) сектор участвует в создании дохода фермеров и скотоводов и обеспечении их средствами к существованию;
- c) генетические ресурсы используются для производств продовольствия, а также для производства новых генетических ресурсов путем образования новых комбинаций генов и селекции;
- d) все продукты создаются человеком (селекционерами и фермерами);
- e) использование является условием для устойчивого сохранения (внутрихозяйственное управление; забытые и неиспользуемые зерновые культуры и породы; дикорастущие зерновые культуры);
- f) генетические ресурсы для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, выходя из центров своего происхождения путешествуют по миру, и страны попадают в сильную зависимость друг от друга в области производства продовольствия;
- g) существует большее генетическое разнообразие в рамках видов, чем между самими видами; это основа для хорошей адаптации производства продовольствия к любым условиям;
- h) в секторе постоянно повторно используются собственные генетические ресурсы для создания новых продуктов; необходим доступ к широкому ряду различных генетических ресурсов для разработки новых продуктов;
- i) исходные материалы, как правило, без ограничений доступны для дальнейшего исследования и селекции;
- j) для растений и микроорганизмов существуют крупные коллекции ex-situ;
- k) Комиссия ФАО координирует деятельность в отношении генетических ресурсов на международном уровне, а также занимается решением вопросов, связанных с предоставлением доступа к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод.

3. Фармацевтические препараты и биотехнологии

- a) высокий риск;
- b) продолжительные циклы исследования и разработки;
- c) крупные инвестиции;
- d) низкая вероятность успеха;
- e) критическая потребность в обеспечении правовой определенности в течение длительного периода сотрудничества;
- f) потребность в надежности поставок материала на всем протяжении исследований;
- g) значительный число неудач у мелких/средних инновационных компаний;
- h) много соглашений о передаче материалов с успешным совместным использованием выгод без разработки продукта; однако при этом невозможность

сообщать об успехах из-за требований относительно конфиденциальности и отраслевой конкуренции.

4. Сохранение *ex-situ*

- a) микробы находятся в свободном доступе для некоммерческих исследований;
- b) пользователям приходится обсуждать взаимосогласованные требования, если они хотят использовать доступ в коммерческих целях.

Различия между секторальными подходами

46. Экспертам было поручено обсудить различия между секторальными подходами к регулированию доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод на основе параметров, представленных секторальными группами. Им предложили не обращать внимания на внешние сходства и найти значимые свидетельства дифференциации секторальных подходов.

47. В ходе последовавших за этим обсуждений было отмечено, что некоторые дополнительные секторы и субсекторы, имеющие значение для доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, не были представлены или охарактеризованы, в том числе косметический и нутрицевтический секторы, сектор защиты зерновых культур и секторы, которые охватываются другими международными системами, например, Международной конвенцией по защите растений (МКЗР), Международной организацией по охране здоровья животных (ранее известной как Международное управление по борьбе с эпизоотиями), которые занимаются проблемами здоровья населения и характеризуются высоким уровнем международной взаимозависимости.

48. Одним из выявленных различий явился более активный подход некоторых секторов к регулированию доступа к генетическим ресурсам и взаимного использования выгод и разработка ими очень подробных механизмов и подходов. Это было сделано с целью добиться доверия между поставщиками и пользователями и могло бы стать основой для дальнейшей разработки режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод.

49. Было отмечено, что сельскохозяйственный сектор уникален в силу нескольких факторов, включая следующее:

- a) по условиям Многосторонней системы Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, для доступа к селекционному материалу не требуется предварительного обоснованного согласия;
- b) для селекции растений необходим доступ к обширному банку генетических ресурсов, а затем создается продукт, который также является генетическим ресурсом;
- c) страны попали в сильную зависимость друг от друга в области производства продовольствия;
- d) в секторе постоянно повторно используются собственные генетические ресурсы для создания новых продуктов, и требуется доступ к широкому ряду различных генетических ресурсов для разработки новых продуктов.

50. Эти факторы объясняют, почему широкий облегченный доступ полезен и почему он преобладает в сельскохозяйственном секторе. Международный договор и Многосторонняя система были разработаны для того, чтобы удовлетворить особые запросы данного сектора. Основной подход — подход открытого доступа, с обязательным совместным использованием

выгод, вступающий в действие тогда, когда доступ для дальнейшего исследования и селекции ограничивается получателем. Некоторые компании в отрасли сельскохозяйственных биотехнологий, несмотря на это, действительно воздерживаются от доступа на этих условиях.

51. Другим значительным различием между секторами был тот способ, с помощью которого они получали генетические ресурсы, причем некоторые получали их из коллекций *ex-situ*, а другие через посредников. В фармацевтической отрасли, например, до сих пор большая часть генетических ресурсов приобретается от посредников, например, через коллекции культур. Только несколько фармацевтических компаний имеют прямой доступ к генетическим ресурсам на условиях *in-situ*.

52. Сквозной проблемой для многих секторов являлось то, что им необходим доступ к ресурсам для базовых исследований перед разработкой цепочек формирования стоимости. Поэтому многие запросы о предоставлении доступа *in-situ* имеют исследовательские цели. Эксперты признали, что это подчеркивает необходимость особого рассмотрения Рабочей группой некоммерческих научных исследований и связанного с ними совместного использования выгод.

53. Кроме того, было замечено, что условия регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод варьируются от высоко стандартизованных форм сделок до оформленных в соответствии с индивидуальными требованиями соглашений с тем, чтобы в каждом случае учитывать конкретные обстоятельства, а также интересы как поставщика, так и пользователя. Кроме того, используются поэтапные соглашения, в рамках которых, например, соглашение о проведении научных исследований заключается на первом этапе, а затем может быть заключено второе соглашение, которое охватывает разработку продукта и его коммерциализацию. Поэтому эксперты посчитали, что «единый для всех» подход не подходит для международного режима.

54. Группа экспертов выявила следующие различия между секторами:

- a) каждый сектор имеет особые указания о предварительном обоснованном согласии, доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод;
- b) группы пользователей имеют различные интересы;
- c) различия в методах или мероприятиях зависят от сектора.

55. Было также отмечено, что в некоторых коммерческих секторах существуют очень значительные различия, связанные с объемом, технологическим потенциалом, стратегиями исследования и разработки и целевыми рынками компаний, поэтому нельзя недооценивать необходимость сохранения гибкости международным режимом.

d) Какие существуют варианты и подходы для учета этих различных параметров, способные внести согласованность действий в практику доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в разных секторах?

56. Параметры методов регулирования доступа и совместного использования выгод, приведенные в Международном договоре о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (МДОГРРППВСХ), были обсуждены в контексте согласованности с потенциальным международным режимом. Было отмечено, что МДОГРРППВСХ дает возможность извлечения многих уроков, но это являлось особым случаем, касающимся конкретного субсектора.

57. В ходе обсуждения эксперты отметили следующее:

- a) попытки достичь согласованности не должны влечь отрицания необходимости сохранения гибкости международным режимом, должны сочетать разные методы разных групп пользователей, что может быть достигнуто путем создания подходов, основанных на тех же принципах;
- b) согласованности легче добиться в секторах, отличающихся едиными системами управления и прозрачностью;
- c) некоторые секторы работают с очень большим числом образцов или им требуется чрезвычайно быстрое предоставление доступа, что затрудняет применение стандартного подхода в рамках международного режима;
- d) основная концепция международного режима состоит в том, что это «пространство для многосторонних подходов, простых, эффективных, применимых, определенных с правовой точки зрения»;
- e) международный режим необходим в целях устранения обеспокоенности людей на местном уровне путем обеспечения осведомленности и прозрачности;
- f) международный режим должен ставить своей целью объединение пользователей и поставщиков;
- g) международный режим может обеспечить минимальные требования относительно доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, которые применяются при отсутствии специальной системы; эти принимаемые по умолчанию положения или минимальные требования относительно доступа и совместного использования выгод должны будут охватывать все мероприятия в области доступа и совместного использования выгод при отсутствии специальных систем для отдельных секторов;
- h) разрешительная оговорка могла бы позволить секторам разрабатывать свои собственные системы согласованно с договаривающимися сторонами с целью удовлетворения их конкретных потребностей;
- i) от того, до какой степени гибким может быть международный режим, будет зависеть, насколько строгим будет принудительное обеспечение его соблюдения;
- j) хотя разным секторам, возможно, необходимо будет разработать подходы, которые будут соответствовать их конкретным потребностям, они все должны иметь единую цель.

58. Некоторые эксперты предложили разработать типовые положения для возможного включения их в соглашения о передаче материалов. Было подчеркнуто, что использование таких положений должно являться добровольным с целью обеспечения гибкости как для поставщика, так и для пользователя при установлении взаимосогласованных условий.

59. В ходе презентаций секторальных подгрупп было отмечено много примеров национальных и международных добровольных кодексов поведения и передового опыта, которые содействуют согласованности. Они были разработаны в разных секторах, где используются генетические ресурсы, в том числе научно-исследовательским сообществом, ботаническими садами, микробными коллекциями, биотехнологической отраслью или фармацевтическими компаниями.

60. Некоторые эксперты посчитали, что международный режим мог бы представлять собой рамочное соглашение, в котором будут установлены минимальные международные трактовки и необходимое применимое ко всем случаям соглашение, что предоставит секторам гибкость для разработки собственных подходов к регулированию доступа и совместного использования выгод, в особенности многосторонних. Международный режим может содержать минимальные

требования, принимаемые по умолчанию, и Рабочая группа по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод должна рассмотреть, как достичь этой цели.

Приложение

ПРИМЕРЫ СТАНДАРТОВ И КОДЕКСОВ ПОВЕДЕНИЯ, РЕГУЛИРУЮЩИХ ДОСТУП К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫГОД**Некоммерческий сектор**

- Кодексы поведения в рамках дисциплин, например, Принципы доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (<http://www.bgci.org/resources/abs/>); Международное общество этнобиологии (<http://ise.arts.ubc.ca/>); стандарты Бразильской организации по проведению научных исследований в области сельского хозяйства и скотоводства в отношении коренных и местных общин (<http://www.embrapa.br/english/>); Бразильские руководящие принципы в отношении защиты культурного, природного и духовного наследия коренных народов, местных общин и семейных фермеров (http://www.inbrapi.org.br/abre_noticia.php?noticia=339).
- Профессиональные стандарты в отношении достоверности и открытости научных исследований, например, Управление по достоверности исследований Национального института здравоохранения (<http://ori.dhhs.gov/policies/>).
- Стандартные процедуры обработки материалов, особенно типовых образцов, и научного поведения, например, *Международный кодекс зоологической номенклатуры* (<http://www.iczn.org/iczn/index.jsp>); *Международный кодекс ботанической номенклатуры* (<http://ibot.sav.sk/icbn/main.htm>); Стандарты ФАО по сбору растений (<http://www.fao.org/biodiversity/conventionsandcodes/plantgermplasm/en/>).
- Стандарты в отношении данных, применяемые к управлению сбором и отслеживанием сделок и соблюдения, например, система обмена Всемирной сети по ликвидации стойких органических загрязнителей (<http://www.bgci.org/resources/ipen/>), Рабочая группа по таксономическим базам данных (<http://www.tdwg.org/standards/>); стандарты ФАО в отношении данных о доступе к растениям (<http://www.fao.org/biodiversity/conventionsandcodes/en/>).
- Руководящие указания, касающиеся передовых методов регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, например, Руководящие указания Швейцарской академии относительно академических исследований генетических ресурсов (<http://abs.scnat.ch/>), Руководящие указания научно-исследовательского сообщества Германии (DFG) в области регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (www.dfg.de/forschungsfoerderung/formulare/download/1_021e.rtf).
- Стандартные правила и соглашения в области регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод были разработаны многими организациями (например, Королевскими ботаническими садами в Кью (www.kew.org/conservation), Южно-Африканским национальным институтом биоразнообразия (САНБИ) (<http://www.sanbi.org>), Национальным гербарием Эфиопии (<http://www.ibc-et.org/>); Национальным институтом здравоохранения (<http://ori.dhhs.gov/policies/>), Ботаническими садами Рио-де-Жанейро (<http://www.jbrj.gov.br/>); Международным кодексом поведения, регулирующим устойчивое использование микроорганизмов и доступ к ним (<http://bccm.belspo.be/bccm/mosaicc>); Всемирной федерацией коллекций культур (<http://wdcm.nig.ac.jp/wfcc/>) и многими другими.

Фармацевтические препараты и биотехнологии

- Единое соглашение о передаче биологических материалов Ассоциации университетских менеджеров по трансферу технологий
- Соглашение о передаче материалов (СПМ) Мичиганского государственного университета (и других университетов)
- Руководящие принципы регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод Международной федерации производителей фармацевтической продукции и ассоциаций
- Руководящие принципы организации «Европа-Био»
- Руководящие принципы Организации биотехнологической индустрии для членов, участвующих в биоразведке
- Письмо о сборе материалов Национального института здравоохранения
- Общие условия получения разрешения на проведение научных исследований и сборов Службы национальных парков США
- Руководящие принципы по использованию генетических ресурсов Японской ассоциации биопромышленности и Министерства экономики, торговли и промышленности Японии
- Правила, принимаемые компаниями
